



Vereinbarung über Eigentumsvorbehalt

1. Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung sämtlicher Forderungen aus der Geschäftsverbindung zwischen uns und dem Besteller unser Eigentum (Vorbehaltsware).
2. Der Besteller ist berechtigt, die Vorbehaltsware zu veräußern oder anderweitig darüber zu verfügen, sofern dies in seinem Betrieb zu den normalen Geschäften gehört. Eine Verpfändung, Sicherheitsübereignung oder Sicherungsabtretung ist ihm nicht gestattet. Der Besteller ist verpflichtet, unsere Rechte als Vorbehaltseigentümer beim Weiterverkauf von Vorbehaltsware auf Kredit zu sichern. Die dem Besteller aus der Weiterveräußerung oder sonstigen Verfügung über die Vorbehaltsware entstehende Forderung tritt der Besteller schon jetzt an uns ab, wir nehmen die Abtretung schon jetzt an.
3. Eine etwaige Be- und Verarbeitung der Vorbehaltsware nimmt der Besteller für uns vor, ohne dass für uns daraus Verpflichtungen entstehen. Bei Verarbeitung, Verbindung, Vermischung oder Vermengung der Vorbehaltsware mit anderen, nicht uns gehörenden Waren steht uns der dabei entstehende Miteigentumsanteil an der neuen Sache im Verhältnis des Rechnungswertes der Vorbehaltsware zu den übrigen Waren zu. Erwirbt der Besteller Alleineigentum an der neuen Sache, räumt er uns das Miteigentum ein und verwahrt die Sache unentgeltlich für uns. Wird die Vorbehaltsware zusammen mit Vorbehaltswaren anderer Lieferanten weiterveräußert, und zwar gleich, ob ohne oder nach Verarbeitung, Verbindung, Vermischung oder Vermengung, so gilt die oben vereinbarte Vorausabtretung nur in Höhe des Rechnungswertes unserer Vorbehaltsware, die zusammen mit den anderen Vorbehaltswaren weiterveräußert wird.
4. Zur Sicherung unserer Forderungen gegen den Besteller tritt uns der Besteller auch solche Forderungen ab, die ihm durch die Verbundung des Liefergegenstandes mit einem Grundstück gegen einen Dritten erwachsen; wir nehmen diese Abtretung schon jetzt an.
5. Bei Zahlungsrückstand oder anderem vertragswidrigem Verhalten des Bestellers sind wir auch ohne vorherige Fristsetzung berechtigt, von dem Vertrag zurückzutreten und die Vorbehaltsware zurückzunehmen; der Besteller ist zur Herausgabe verpflichtet. Zwecks Zurücknahme der Ware gestattet uns der Besteller unwiderruflich, seine Geschäfts- und Lagerräume ungehindert zu betreten und die Vorbehaltsware mitzunehmen. In einer solchen Zurücknahme der Vorbehaltsware liegt kein Rücktritt vom Vertrag, es sei denn, wir erklären dies schriftlich.
6. Der Besteller ist verpflichtet, die gelieferte Vorbehaltsware auf seine Kosten gegen Feuer, Einbruch, Diebstahl und Wasserschäden versichern zu lassen.



Tysk ejendomsforbehold (Eigentumsvorbehalt)

(Dansk oversættelse)

1. Den leverede vare forbliver vor ejendom indtil fuld og endelig betaling af samtlige mellemværender i forretningsforbindelsen mellem os og ordregiver (vare under ejendomsforbehold - Vorbehaltsware).
2. Ordregiver kan sælge den af ejendomsforbeholdet omfattende vare eller disponere over den på anden måde, såfremt dette følger af virksomhedens sædvanlige drift. Håndpant sætning, transport til sikkerhed eller anvendelse til anden sikkerhedsstillelse er ikke tilladt. Ved videresalg af varer under ejendomsforbehold på kredit er ordregiver forpligtet til at stille sikkerhed for vore rettigheder som ejer i medfør af ejendomsforbeholdet. Ordregiver tiltransporterer os hermed den fordring, der tilkommer ham ved videresalg eller anden disponering vedrørende varer under ejendomsforbehold. Vi modtager herved transporten.
3. Ordregiver foretager en eventuel be- og forarbejdning af varer under ejendomsforbehold for os, uden at vi dog pådrager os forpligtelser af den årsag. Ved forarbejdning, forbindelse, sammen- eller opblanding af varer under ejendomsforbehold med andre varer, der ikke tilhører os, tilkommer der os en forholdsmæssig andel af ejendomsretten til den nye vare/genstand svarende til forholdet mellem fakturaværdien af varen under ejendomsforbehold i forhold til fakturaværdien af de andre varer. Såfremt ordregiver erhverver ejendomsret som ene-ejer af den nye vare/genstand, indrømmer han os hermed en medejendomsret hertil og opbevarer varen/genstanden vederlagsfrit for os. Videresælges varer under ejendomsforbehold sammen med andre leverandørers varer leveret under ejendomsforbehold med det samme, uden at der sker forarbejdning, forbindelse, sammen- eller opblanding, gælder den ovenfor aftalte transport af fordringer kun op til fakturaværdien af den del af vore varer under ejendomsforbehold, der videresælges sammen med de øvrige varer under ejendomsforbehold.
4. Til sikkerhed for vore krav mod ordregiver tiltransporterer ordregiver os endvidere sådanne fordringer, som han erhverver på tredjemand, når den leverede genstand/varen forbindes med fast ejendom; vi modtager hermed denne transport.
5. Er ordregiver i restance eller misligholder han aftalen i øvrigt, kan vi uden forudgående varsel hæve aftalen og tilbagetage varer omfattet af ejendomsforbeholdet. Ordregiver er forpligtet til at udlevere varen. Med henblik på tilbagetagelse af varer indrømmer ordregiver os hermed en uigenkaldelig ret til uhindret adgang til sine forretnings- og lagerlokaler og til at bortfjerne varer omfattet af ejendomsforbeholdet. En sådan tilbagetagelse af varerne indebærer ikke, at kontrakten hæves, medmindre vi erklærer dette skriftligt.
6. Ordregiver forpligter sig for egen regning til at holde de under ejendomsforbeholdet leverede varer forsikret mod brand, indbrud, tyveri og vandskade.